

## I. DISPOSICIONS GENERALS

### CAP DE L'ESTAT

**11713** *Llei orgànica 7/2014, de 12 de novembre, sobre intercanvi d'informació d'antecedents penals i consideració de resolucions judicials penals a la Unió Europea.*

FELIPE VI

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei orgànica.

Sapiguen: Que les Corts Generals han aprovat la Llei orgànica següent i jo la sanciono.

#### PREÀMBUL

##### I

La cooperació judicial de la Unió Europea s'articula sobre la base dels principis bàsics de l'harmonització de legislacions i el reconeixement mutu de resolucions judicials, com es proclama en els articles 67 i 82 del Tractat de funcionament de la Unió Europea.

El principi de reconeixement mutu com a peça bàsica de la cooperació judicial civil i penal a la Unió Europea ha suposat una autèntica revolució en les relacions de cooperació entre els estats membres, ja que permet que el reconeixement i l'execució o el compliment de les resolucions judicials traspassi les fronteres de l'Estat on es van dictar, per ser efectiva a la resta d'estats.

Aquest nou model de cooperació judicial comporta un canvi radical en les relacions entre els estats membres de la Unió Europea, atès que substitueix les antigues comunicacions entre les autoritats centrals o governatives per la comunicació directa entre les autoritats judicials, fet que juntament amb altres mesures ha aconseguit simplificar i agilitzar els procediments de transmissió de les resolucions judicials. No obstant això, les autoritats centrals dels estats, fonamentalment els diferents ministeris de Justícia, presten una valuosa ajuda al funcionament del sistema.

Així es posa de manifest en les dues normes de la Unió Europea que són objecte de transposició en aquesta Llei i que contribueixen a un millor funcionament de les normes de reconeixement mutu, les quals complementen. Es tracta de la Decisió marc 2008/675/JAI del Consell, de 24 de juliol de 2008, relativa a la consideració de les resolucions condemnatòries entre els estats membres de la Unió Europea amb motiu d'un nou procés penal i de la Decisió marc 2008/315/JAI, de 26 de febrer de 2009, relativa a l'organització i al contingut de l'intercanvi d'informació dels registres d'antecedents penals entre estats membres. En aquest sentit, el programa de mesures destinat a posar en pràctica el principi de reconeixement mutu de les resolucions en matèria penal preveia la necessitat d'adoptar un o diversos instruments que garantissin que l'autoritat judicial d'un Estat membre pogués tenir en compte les resolucions penals definitives dictades en els altres.

##### II

La Llei s'inicia amb un títol preliminar que conté el seu objecte i el seu règim jurídic, en el qual destaca el paper que tenen aquí els convenis bilaterals o multilaterals entre els estats membres, que contribueixen a un millor funcionament dels registres d'antecedents penals. A continuació, la Llei s'estructura en dos altres títols que es dediquen, respectivament, a regular el règim aplicable a l'intercanvi d'informació sobre antecedents penals entre el Registre central de penats i les autoritats responsables dels registres

nacionals de la Unió Europea i a la consideració de resolucions judicials condemnatòries prèvies dictades en altres estats membres de la Unió Europea. Aquestes normes es coordinen amb la reforma del Codi penal per tal que els efectes de la reincidència siguin aplicables en les mateixes condicions quan la sentència condemnatòria hagi estat dictada a Espanya o a qualsevol altre Estat membre de la Unió Europea.

### III

Aquesta Llei dota de més seguretat jurídica una actuació que, en el marc de la cooperació judicial de la Unió Europea, ja duu a terme el Registre central de penats del Ministeri de Justícia, com a autoritat competent per a la remissió i la petició de la informació relativa als antecedents penals. El Registre espanyol ja va participar, primer, en el projecte pilot «Xarxa de registres judicials», a través del qual diversos estats de la Unió Europea intercanviaven informació sobre antecedents penals electrònicament. Aquesta xarxa ha estat substituïda pel Sistema europeu d'informació d'antecedents penals (ECRIS), creat per la Decisió 2009/316/JAI del Consell, de 6 d'abril de 2009, la qual es va dictar precisament en aplicació de l'article 11 de la Decisió marc 2008/315/JAI, que s'incorpora en aquesta Llei. En la pràctica, ECRIS és un sistema electrònic d'interconnexió de les bases de dades dels registres d'antecedents penals de tots els estats membres, en què aquests intercanvien informació sobre condemnes d'una manera ràpida, uniforme i fàcilment transferible per ordinador. Un sistema que ja permet a jutges i fiscals accedir fàcilment a una informació completa sobre l'historial delictiu de qualsevol ciutadà de la Unió Europea, independentment del país europeu en què hagi estat condemnat.

Aquestes garanties es complementen a través del títol I d'aquesta Llei amb normes que assegurin l'eficàcia de la cooperació entre les autoritats competents dels diferents estats, com es manifesta en les normes que estableixen l'obligació mateixa d'informar de les condemnes, el contingut d'aquesta informació o els terminis en què s'ha de practicar.

Totes aquestes normes es concentren, en la seva aplicació a Espanya, en el Registre central de penats, dependent del Ministeri de Justícia. D'acord amb les normes objecte de transposició, la informació que han de traslladar al Registre espanyol és la que es refereix a condemnes imposades a espanyols o a persones que hagin residit a Espanya pels tribunals d'un altre Estat membre. Hi ha normes específiques pel que fa a les condemnes imposades a menors i regles d'acord amb les quals uns antecedents es poden tenir per cancel·lats als efectes de la seva presa en consideració per jutges i tribunals, però mantenir-se per retransmetre's a altres estats, d'acord amb el que comuniqui l'autoritat central de l'Estat de condemna.

De la mateixa manera, el Registre central de penats ha d'informar de les condemnes dictades a Espanya les autoritats centrals dels estats de la nacionalitat del condemnat, així com les modificacions d'aquestes o la seva cancel·lació, i n'ha d'impedir la utilització fora d'un procés penal.

S'ha de destacar que les peticions d'antecedents a les autoritats competents d'altres estats per part del Registre central de penats es produeix a instàncies de jutges i fiscals en el marc d'un procés penal, així com en els altres supòsits previstos per l'ordenament jurídic.

### IV

La regulació del títol II d'aquesta Llei suposa la consagració del principi d'equivalència de les sentències dictades a la Unió Europea mitjançant la seva presa en consideració en processos posteriors derivats de la comissió de nous delictes. Això significa que, igual que ocorre amb les condemnes anteriors pronunciades a Espanya, les que es dictin en altres estats membres s'han de tenir en compte tant durant el procés com en la fase prèvia a aquest i en la d'execució de la condemna. Aquesta presa en consideració queda limitada en els seus efectes als que hagi tingut una condemna dictada a Espanya i, a més, subjecta al requisit que la condemna en un altre Estat membre hagi estat imposada

per fets que fossin punibles de conformitat amb la llei espanyola vigent a la data de la seva comissió.

El reconeixement d'efectes afecta no només el moment d'imposició de la pena, sinó que s'estén a les resolucions que s'hagin d'adoptar en la fase d'investigació del delictes o en la de l'execució de la pena, per exemple, quan es resolgui sobre la presó preventiva d'un sospitós, sobre la quantia de la seva fiança, la determinació de la pena, la suspensió de l'execució d'una pena o la revocació d'aquesta, o la concessió de la llibertat condicional.

Juntament amb aquest principi general, amb el propòsit de reforçar la seguretat jurídica, la Llei enumera, en línia amb les previsions o facultats que preveu la Decisió marc, els supòsits en què aquestes condemnes no es poden tenir en compte: als efectes de la revisió de les condemnes que ja hagin estat imposades amb anterioritat a Espanya o de les resolucions dictades per donar inici a la seva execució; als efectes de les condemnes que eventualment s'imposin amb posterioritat a Espanya per delictes que s'hagin comès abans que s'hagi imposat la condemna anterior per l'altre Estat membre; així com en relació amb les resolucions sobre fixació dels límits de compliment de la pena que es dictin de conformitat amb l'article 988 de la Llei d'enjudiciament criminal quan incloguin alguna d'aquestes condemnes.

Així mateix, la fermesa d'aquestes condemnes imposades en altres estats constitueix una altra garantia ineludible, que impedeix que, si no n'hi ha, es puguin prendre en consideració.

Pel que fa a la manera de recollir la informació relativa a les resolucions condemnatòries dictades en altres estats, el jutge o tribunal ha d'obtenir la informació mitjançant l'intercanvi d'informació sobre antecedents penals o a través dels instruments d'assistència judicial vigents. D'aquesta manera, el Registre central de penats es constitueix de nou en un instrument fonamental de suport a la labor dels tribunals. Només quan la informació obtinguda per aquestes vies sigui suficient la pot tenir en compte el jutge o tribunal competent.

En definitiva, el caràcter instrumental d'aquesta Llei dins de l'àmbit de la cooperació judicial a la Unió Europea suposa incrementar-ne la eficàcia i amb això la seguretat dels ciutadans dins de l'Espai europeu de llibertat, seguretat i justícia a través de l'intercanvi d'informació sobre les condemnes penals entre estats membres.

## TÍTOL PRELIMINAR

### Disposicions generals

#### Article 1. *Objecte de la Llei.*

Aquesta Llei té per objecte regular el règim aplicable a l'intercanvi d'informació sobre antecedents penals de les persones físiques entre el Registre central de penats i les autoritats responsables dels registres nacionals de cadascun dels estats membres de la Unió Europea i a la consideració en els processos penals tramitats a Espanya de resolucions condemnatòries definitives i fermes dictades per un òrgan jurisdiccional penal per la comissió d'un delictes amb anterioritat contra les mateixes persones físiques en altres països estats membres de la Unió Europea.

#### Article 2. *Règim jurídic aplicable.*

La cooperació entre les autoritats espanyoles i les de la resta d'estats membres de la Unió Europea, als efectes que assenyala l'article anterior, es regeix per aquesta Llei, així com pel que disposen els convenis bilaterals o multilaterals amb altres estats membres, els protocols o convenis que els modifiquin o substitueixin, i les normes directament aplicables de la Unió Europea en matèria de cooperació judicial penal.

## TÍTOL I

### Intercanvi d'informació sobre antecedents penals

#### CAPÍTOL I

##### Disposicions generals

*Article 3. Autoritat competent a Espanya per remetre i rebre informació sobre antecedents penals.*

A Espanya, l'autoritat central competent per remetre i rebre la informació de les notes de condemna d'antecedents penals per la comissió d'infraccions penals és el Registre central de penats.

*Article 4. Procediment d'intercanvi d'informació sobre antecedents penals.*

1. L'intercanvi d'informació relativa als antecedents penals entre el Registre central de penats d'Espanya i les autoritats centrals dels restants països membres s'ha de fer per via electrònica, d'acord amb un conjunt comú de protocols informàtics i sobre la base d'una infraestructura comuna de comunicacions.

2. Quan no sigui possible utilitzar el procediment que preveu l'apartat anterior, la informació s'ha d'intercanviar a través del formulari que figura a l'annex d'aquesta Llei, per qualsevol mitjà que deixi constància escrita, en condicions que permetin establir-ne l'autenticitat.

El formulari s'ha de traduir a la llengua oficial o a una de les llengües oficials de l'Estat al qual s'adreça o, si s'escau, a una de les llengües oficials acordades per aquest Estat.

#### CAPÍTOL II

### Notificacions de sentències condemnatòries fermes entre els estats membres de la Unió Europea

*Article 5. Notes de condemna relatives a espanyols derivades de sentències fermes dictades en altres estats membres.*

1. El Registre central de penats ha d'inscriure les notes de condemna transmeses com a fermes que, pel fet que es considera que es refereixen a una persona amb nacionalitat espanyola, li hagin estat remeses per l'autoritat central de l'Estat membre de condemna. Si el Registre central de penats té constància certa que la notificació es refereix a una persona que no té la nacionalitat espanyola l'ha de rebutjar, llevat que aquesta persona hagi estat condemnada a Espanya amb anterioritat, sigui o hagi estat resident a Espanya o hagi tingut la nacionalitat espanyola.

Quan la notificació es refereixi a menors d'edat penal d'acord amb la legislació de l'Estat de condemna o la legislació nacional, només s'han de tenir en compte als efectes de la seva transmissió a altres estats membres.

2. El Registre central de penats ha de modificar o cancel·lar la informació a què es refereix l'apartat anterior quan així li ho comunicui l'autoritat central de l'Estat membre de condemna.

La cancel·lació significa l'eliminació física dels antecedents quan així ho comunicui l'autoritat central de l'Estat de condemna.

*Article 6. Obligació d'informació sobre les condemnes pronunciades a Espanya.*

1. El Registre central de penats ha d'informar sobre les condemnes pronunciades a Espanya l'autoritat central de l'Estat de la nacionalitat del condemnat, i ha d'advertir que aquesta informació no es pot retransmetre per utilitzar-la fora d'un procés penal.

Quan el condemnat tingui la nacionalitat de diversos estats membres, la informació s'ha de transmetre a cadascun d'aquests.

2. El Registre central de penats ha de comunicar a l'autoritat competent de l'Estat membre de la nacionalitat del condemnat les modificacions o cancel·lacions posteriors de la informació que hi constin.

#### Article 7. *Contingut de la informació.*

1. Excepte en cas de desconeixement, la informació que el Registre central de penats remeti d'ofici, com a autoritat de l'Estat de condemna, a les autoritats competents dels estats membres de la nacionalitat del condemnat ha d'incloure:

a) Informació sobre el condemnat: nom i cognoms i, si s'escau, noms anteriors i àlies, data i lloc de naixement (ciutat i Estat), nom dels pares, sexe, nacionalitat i document d'identitat.

b) Informació sobre el caràcter de la condemna: data de la sentència, data de fermesa de la sentència, òrgan judicial sentenciador i òrgan judicial d'execució de la sentència, si s'escau.

c) Informació sobre el delicte que va donar lloc a la condemna: delicte o delictes i precepte penal aplicat, data i lloc, si consta, de comissió del delicte.

d) Informació sobre el contingut de la condemna: pena o penes principals i accessòries, mesures de seguretat i resolucions posteriors que modifiquin l'execució de la pena.

2. El Registre central de penats, a més, pot proporcionar informació relativa a impressions dactilars obtingudes i qualsevol altra relativa a la condemna que hi consta.

#### Article 8. *Terminis per a les notificacions.*

Les notificacions de les condemnes penals relatives a nacionals dels països membres de la Unió Europea dictades pels jutges i tribunals espanyols s'han de comunicar com més aviat millor i com a màxim en el termini de dos mesos comptats a partir del moment en què hagin estat remeses al Registre central de penats.

### CAPÍTOL III

#### **Informació sobre antecedents penals a petició d'una autoritat central**

#### Article 9. *Informació sobre antecedents penals.*

La informació sobre antecedents penals comprèn la que consta en el Registre central de penats, d'acord amb les seves normes reguladores, a exclusió de les notes cancel·lades.

Quan es tracti de nacionals d'altres estats membres o persones que hagin tingut residència o nacionalitat en aquests, la informació ha de comprendre a més les anotacions que consten en els registres nacionals corresponents, d'acord amb els seus respectius ordenaments jurídics, per les quals es condemnin persones físiques per la comissió d'infraccions penals.

Quan es tracti de nacionals de tercers països, o persones que hagin tingut residència o nacionalitat en aquests, la informació ha de comprendre a més les anotacions sobre condemnes remeses per les autoritats corresponents, en virtut de conveni.

#### Article 10. *Consultes sobre antecedents penals.*

1. El Registre central de penats pot consultar l'autoritat central d'un altre Estat membre sobre antecedents penals relatius a una persona quan es requereixin en el marc d'un procés penal o amb qualsevol altre fi vàlid en l'ordenament jurídic espanyol.

2 Quan l'Estat requerit denegui una informació perquè no és l'Estat de condemna i aquest n'hagi prohibit la retransmissió per a fins al marge d'un procés penal, el Registre central de penats ha de sol·licitar a l'Estat de condemna la informació de què es tracti.

3. Quan un ciutadà interessat sol·liciti l'emissió d'un certificat d'antecedents penals a Espanya, ha de fer constar si té nacionalitat o residència en un altre Estat membre o l'ha tinguda. En aquest cas, el Registre central de penats ha de sol·licitar a l'autoritat central corresponent que proporcioni la informació que pugui tenir sobre la persona esmentada per tal de completar la seva informació.

#### Article 11. *Resposta a consultes formulades per l'autoritat central d'altres estats membres.*

1. El Registre central de penats ha de respondre a les consultes que formuli l'autoritat central d'un altre Estat, incloent-hi:

- a) Les notes de condemna no cancel·lades dictades per tribunals espanyols.
- b) Les notes de condemna dictades per tribunals estrangers sobre les quals no se n'hagi comunicat la cancel·lació.

2. En cas que la consulta no es formuli en el marc d'un procediment penal, la resposta ha de comprendre tota la informació disponible en la mesura en què la puguin obtenir les autoritats espanyoles i l'autoritat central de l'Estat que sol·licita la informació ha de fer constar que té el consentiment de l'interessat, excepte en els casos en què, d'acord amb la legislació espanyola, l'obligació d'aportar el certificat d'antecedents penals estigui establerta per una norma amb rang de llei.

Si hi ha informació procedent d'altres estats membres i ha estat remesa com a no retransmissible fora del marc d'un procés penal, el Registre central de penats ha d'informar d'aquest fet l'autoritat central corresponent.

#### Article 12. *Terminis de resposta.*

La informació sobre antecedents penals a petició d'una autoritat central d'un altre Estat membre s'ha de respondre respectant els terminis següents:

a) Deu dies hàbils des de la data de recepció de la consulta, quan l'autoritat competent d'un Estat membre sol·liciti al Registre central de penats informació sobre els antecedents penals d'un condemnat per al seu ús en un procés penal o per a qualsevol altre fi.

En cas que el Registre central de penats necessiti informació addicional per identificar la persona a la qual es refereix la sol·licitud, pot consultar l'Estat membre requeridor, i ha de respondre en tot cas en el termini de deu dies hàbils des que li sigui proporcionada la nova informació sol·licitada.

b) Vint dies hàbils des de la data de recepció de la consulta, quan a partir de la sol·licitud d'un particular sobre els seus antecedents penals, l'autoritat competent d'un Estat membre sol·liciti al Registre central de penats informació sobre els antecedents penals d'un condemnat que sigui espanyol o resident a Espanya o ho hagi estat.

#### Article 13. *Condicions d'ús de les dades sol·licitades.*

1. Les dades personals incloses en la resposta enviades per un altre Estat membre sobre els antecedents penals d'una persona només es poden utilitzar per als fins amb què van ser sol·licitats i no s'han de conservar en el Registre central de penats, llevat que la sol·licitud hagi estat feta pel mateix Registre central de penats per actualitzar degudament la informació registrada, i s'ha de fer constar aquest propòsit en la sol·licitud.

2. La informació remesa a altres estats no membres de la Unió Europea d'acord amb els convenis i tractats internacionals subscrits per Espanya, en relació amb els antecedents penals d'un condemnat de nacionalitat espanyola, ha de tenir en compte, en

relació amb les notes de condemna que li hagin transmès altres estats membres, els límits previstos per a la transmissió d'informació entre estats membres.

3. Sense perjudici del que estableixen els apartats anteriors, les dades de caràcter personal comunicades al Registre central de penats per un altre Estat membre es poden utilitzar per a la protecció de l'ordre públic o de la seguretat nacional en casos d'amenaça imminent i greu.

## TÍTOL II

### **Consideració de resolucions condemnatòries dictades en altres estats membres de la Unió Europea**

Article 14. *Efectes jurídics de les resolucions condemnatòries anteriors sobre el nou procés penal.*

1. Les condemnes anteriors fermes dictades en altres estats membres contra la mateixa persona per diferents fets tenen, amb motiu d'un nou procés penal, els mateixos efectes jurídics que haurien correspost a aquesta condemna si hagués estat dictada a Espanya, sempre que es compleixin les condicions següents:

a) Que s'hagin imposat per fets que siguin punibles de conformitat amb la llei espanyola vigent a la data de la seva comissió.

b) Que s'hagi obtingut informació suficient sobre aquestes condemnes a través dels instruments d'assistència judicial aplicables o mitjançant l'intercanvi d'informació extreta dels registres d'antecedents penals.

2. No obstant el que disposa l'apartat anterior, les condemnes fermes dictades en altres estats membres no tenen cap efecte, ni tampoc poden provocar la seva revocació o revisió:

a) Sobre les sentències fermes dictades abans que aquelles pels jutges o tribunals espanyols, ni sobre les resolucions adoptades per a l'execució d'aquestes.

b) Sobre les sentències de condemna que s'imposin en processos posteriors seguits a Espanya per delictes comesos abans que haguessin dictat sentència de condemna els tribunals de l'altre Estat membre.

c) Sobre les interlocutòries dictades o que s'hagin de dictar, de conformitat amb el que disposa el paràgraf tercer de l'article 988 de la Llei d'enjudiciament criminal, que fixin els límits de compliment de penes entre les quals s'inclogui alguna de les condemnes a què es refereix la lletra b).

3. Els antecedents penals que constin en el Registre central es tenen per cancel·lats, encara que procedixin de condemnes dictades en altres estats, als efectes de la seva presa en consideració a Espanya pels jutges i tribunals d'acord amb el dret espanyol, llevat que abans en comunicui la cancel·lació l'Estat de condemna.

Article 15. *Sol·licitud d'antecedents penals d'altres estats per a la seva consideració en un nou procés penal.*

El jutge o tribunal o el Ministeri Fiscal han d'obtenir la informació relativa a les resolucions condemnatòries dictades en altres estats mitjançant l'intercanvi d'informació sobre antecedents penals o a través dels instruments d'assistència judicial vigents.

A aquests efectes, quan es tracti de nacionals d'altres estats membres de la Unió Europea o ciutadans que hagin tingut residència o nacionalitat en un altre Estat, o nacionals d'altres estats amb els quals s'hagi subscrit el corresponent conveni de cooperació, el jutge o tribunal o el Ministeri Fiscal han d'obtenir d'ofici els antecedents penals dels imputats.

Disposició addicional única. *Condemnes anteriors al 15 d'agost de 2010.*

En cap cas s'han de tenir en compte per a l'aplicació d'aquesta Llei les condemnes dictades per un tribunal d'un Estat membre de la Unió Europea abans del 15 d'agost de 2010.

Disposició final primera. *Preceptes no orgànics.*

Els preceptes compresos en el títol I d'aquesta Llei no tenen naturalesa orgànica.

Disposició final segona. *Títol competencial.*

Aquesta Llei es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.6.a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de legislació penal i processal.

Disposició final tercera. *Incorporació de dret de la Unió Europea.*

Mitjançant aquesta Llei s'incorporen al dret espanyol:

- a) La Decisió marc 2008/675/JAI, de 24 de juliol de 2008, relativa a la consideració de les resolucions condemnatòries entre els estats membres de la Unió Europea amb motiu d'un nou procés penal.
- b) La Decisió marc 2008/315/JAI, de 26 de febrer de 2009, relativa a l'organització i al contingut de l'intercanvi d'informació dels registres d'antecedents penals entre els estats membres.

Disposició final quarta. *Entrada en vigor.*

Aquesta Llei entra en vigor al cap de vint dies de la seva publicació al «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei orgànica i que la facin complir.

Madrid, 12 de novembre de 2014.

FELIPE R.

El president del Govern,  
MARIANO RAJOY BREY



## ANNEX

### Formulari per a l'intercanvi d'informació dels registres d'antecedents penals entre els estats membres

#### Sol·licitud d'informació del Registre d'antecedents penals

**Per tal d'emplenar aquest formulari correctament, es prega als estats membres que consultin el manual de procediment**

a) Informació sobre l'Estat membre requeridor:

Estat membre:

Autoritat o autoritats centrals:

Persona de contacte:

Telèfon (amb prefix):

Adreça de correu electrònic:

Adreça postal:

Referència de l'expedient, si es coneix:

b) Informació sobre la identitat de la persona a la qual es refereix la sol·licitud (\*):

Nom complet (tots els noms i cognoms).

Noms anteriors:

Pseudònims o àlies, si en té:

Sexe: M  F

Nacionalitat:

Data de naixement (en xifres: dd/mm/aaaa):

Lloc de naixement (ciutat i Estat):

Cognoms del pare:

Cognoms de la mare:

Domicili o adreça coneguda:

Número personal d'identitat, o tipus i número del document d'identitat personal:

Impressions dactilars:

Altres dades disponibles que permetin la seva identificació:

\_\_\_\_\_

(\*) Per facilitar la identificació de la persona s'ha de donar tota la informació que sigui possible.

c) Finalitat de la sol·licitud:

*Marqueu la casella que escaigui*

- 1)  Procediment penal (especifiqueu l'autoritat davant la qual s'hagi incoat el procediment i el número de referència de l'assumpte si es coneix).....  
.....
- 2)  Sol·licitud per a fins diferents d'un procediment penal (especifiqueu l'autoritat davant la qual s'hagi incoat el procediment i el número de referència de l'assumpte si es coneix, i marqueu la casella que escaigui):
- i)  D'un òrgan jurisdiccional .....  
.....
- ii)  D'un òrgan administratiu habilitat .....  
.....
- iii)  D'informació del mateix interessat sobre els seus antecedents penals .....  
.....

Finalitat per a la qual se sol·licita la informació:

Autoritat requeridora:

- L'interessat no autoritza la divulgació de la informació (si s'ha sol·licitat la seva autorització d'acord amb el dret de l'Estat membre requeridor).

Persona de contacte en cas que sigui necessària informació addicional:

Nom i cognoms:

Número de telèfon:

Adreça de correu electrònic:

Altres informacions (per exemple, urgència de la sol·licitud):

## Resposta a la sol·licitud

Informació sobre la persona a la qual es refereix la sol·licitud

*Marqueu la casella que escaigui*

L'autoritat que subscriu confirma el següent:

- no consta cap informació sobre condemnes en el Registre d'antecedents penals de la persona esmentada;
- consta informació sobre condemnes en el Registre d'antecedents penals de la persona esmentada; s'adjunta relació de les condemnes;
- consta informació d'un altre tipus en el Registre d'antecedents penals de la persona esmentada; s'adjunta la informació (optatiu);
- consta informació sobre condemnes en el Registre d'antecedents penals de la persona esmentada però l'Estat membre de condemna ha comunicat que la informació sobre les condemnes esmentades no es pot retransmetre per a fins diferents d'un procediment penal. Es pot sol·licitar informació addicional directament a ..... (indiqueu l'Estat membre de condemna);
- d'acord amb el dret nacional de l'Estat membre requerit no es permet tramitar sol·licituds formulades per a fins diferents d'un procediment penal.

<p>Persona de contacte en cas que sigui necessària informació addicional:</p> <p>Nom i cognoms:</p> <p>Número de telèfon:</p> <p>Adreça de correu electrònic:</p> <p>Altres informacions (limitacions per a l'ús de les dades de què es tracta sol·licitades fora del marc dels procediments penals):</p> <p>Indiqueu el nombre de pàgines que s'adjunten al formulari de resposta:</p>
<p>A</p> <p>el</p> <p>Signatura i segell oficial (si s'escau):</p> <p>Nom i càrrec/organisme:</p>

Quan escaigui, adjunteu la relació de les condemnes i remeteu tota la informació a l'Estat membre requeridor. No és necessari traduir el formulari ni la relació de les condemnes a la llengua de l'Estat membre requeridor.